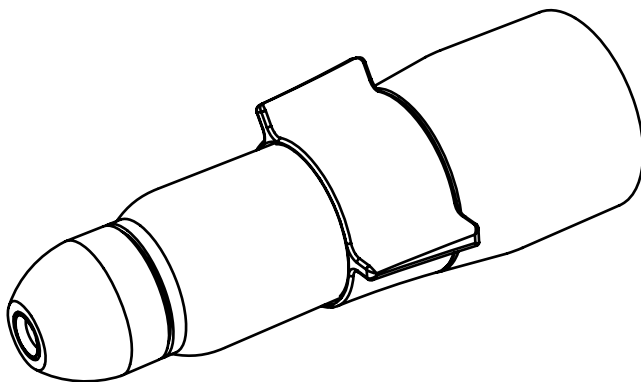




BUCK® | PODOLOG NOVA

Utbytbar chuck

för Art.-nr. 11000B PODOLOG NOVA 1*
Art.-nr. 11000A PODOLOG NOVA 2
Art.-nr. 1100001 PODOLOG NOVA 3
Art.-nr. 1140001 PODOLOG NOVA 3s



* endast lämpade för omrustade NOVA 1 apparater med NOVA 2 handstycke.



SV

8015722 | Bruksanvisning Utbytbar chuck
PODOLOG NOVA | REV 04 | Ändringsversion 2022-03-17

CE0483

RUCK Utbytbar chuck för PODOLOG NOVA

- » Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- » Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- » Puede descargar las instrucciones de uso en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlas por teléfono.
- » Te instrukcję użytkowania można pobrać w innych językach klikając poniższy link lub zamówić telefonicznie.
- » Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- » Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- » These instructions for use are also available in other languages. Please use the following link to download the instructions or request them on the phone.
- » Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- » 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- » Ta navodila za uporabo v ostalih jeziki lahko prenesete prek naslednje povezave ali pa jih naročite prek telefona.
- » Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- » Вы можете загрузить настоящее русское руководство по эксплуатации на других языках по следующей ссылке или запросить его по телефону.
- » Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- » U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. U kunt de gebruiksaanwijzing ook telefonisch aanvragen.
- » Le présent mode d'emploi est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- » Bu kullanim kilavuzunu farkli dillerdede asagidaki baglantidan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- » Šią naudojimo instrukciją kitomis kalbomis galite parsisiųsti paspaudę toliau pateiktą nuorodą arba užsisakyti paskambinę telefonu.
- » A használati utasítást további nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- » ניתן להוריד חומאות שימוש אל בשפות אחרות מתקשר חבא או לבקש אותן באמצעות הטלפון.
- » 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- » Hægt er að sækja þessar notkunarleiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símleíðis.
- » Ezen kezelési útmutató további nyelven a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető.
- » この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- » Du kan downloade denne brugsanvisning på andre sprog på følgende link eller bestille den telefonisk.
- » Denne brugsanvisningen finnes på flere språk, og du kan laste den ned ved å trykke på lenken eller du kan ringe oss og be om å få den tilsendt.
- » Цю інструкцію з експлуатації іншими мовами Ви можете завантажити за нижчеказаним посиланням або замовити по телефону.



1. hellmut-ruck.de

2. Søkdor:
"1106701"

3. Nedladdningar



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstr. 23 | DE-75305 Neuenbürg
HELLMUT RUCK LTD | Raceside Barn, Kirksanton | Millom, GB-LA18 4NW
hellmut-ruck.de

Detta är en översättning av tillverkarens originalbruksanvisning.

Copyright

© 2022 HELLMUT RUCK GmbH. Med ensamrätt. Detta dokument får inte kopieras, dupliceras eller översättas utan föregående skriftligt medgivande från HELLMUT RUCK GmbH.

Innehåll

Innehåll.....	3
Förkortningar och symboler	4
Säkerhetsanvisningar och leveransomfattning.....	5
Byta ut den utbytbara chucken: ta bort hylsan från handstycket	6
Byta ut den utbytbara chucken: ta bort fixeringsbandet och skruva av inspänningsenheten	7
Byta ut den utbytbara chucken: bestäm ledversion	8
Byta ut den utbytbara chucken: montera inspänningsenheten	9
Byta ut den utbytbara chucken: montera inspänningsenheten	10
Byta ut den utbytbara chucken: montera inspänningsenhet och lägga på fixeringsband.....	11
Byta ut den utbytbara chucken: skruva på hylsan på handstycket	12
Rengöring och desinfektion	13
Reservdelar och avfallshantering.....	14

Förklaring till denna bruksanvisning

HELLMUT RUCK GmbH förbehåller sig alla rättigheter till ändringar och kompletteringar av denna bruksanvisning. HELLMUT RUCK GmbH har sammanställt denna bruksanvisning med stor noggrannhet för att undvika felaktiga uppgifter eller att information utelämnas. Vi vill be dig att informera oss om du hittar felaktiga eller otydliga uppgifter. Tänk dock på att HELLMUT RUCK GmbH inte övertar något ansvar för felaktiga uppgifter i denna bruksanvisning samt för följdskador som resulterar ur tillhandahållandet av denna bruksanvisning eller användningen av detta dokument medan apparaten används.

Denna bruksanvisning får endast lämnas vidare och kompletteras med uttryckligt tillstånd från HELLMUT RUCK GmbH.

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador som uppstått vid ej avsedd användning eller om säkerhetsanvisningar och varningar har missaktats.

Denna produkt är en medicinsk produkt.

Förkortningar och symboler



Denna symbol står för en fara för människa och produkt. Symbolen måste tvunget beaktas.



Denna symbol står för användbara anvisningar. Vid detta ställe anges ytterligare information om produkten och dess användning.



Beakta kasseringsinformationen



Kom ihåg: Bytet av inspänningsenheten som beskrivs nedan ersätter inte underhåll av PODOLOG NOVA som ska genomföras vartannat år av RUCK SERVICE.

Beakta producentens uppgifter och anvisningar.



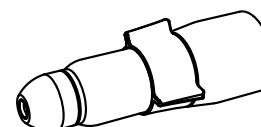
Använd munskydd eftersom det finns risk för att kontaminerade dammpartiklar frigörs vid bytet. Desinficera arbetsplatsen och apparaten med ett lämpligt ytdesinfektionsmedel.

Leveransomfattning

1st bruksanvisning



1st utbytbar chuck



Art.-nr. 1106401 Utbytbar chuck för PODOLOG NOVA 1 och PODOLOG NOVA 2
Art.-nr. 1106701 Utbytbar chuck för PODOLOG NOVA 3 och PODOLOG NOVA 3s

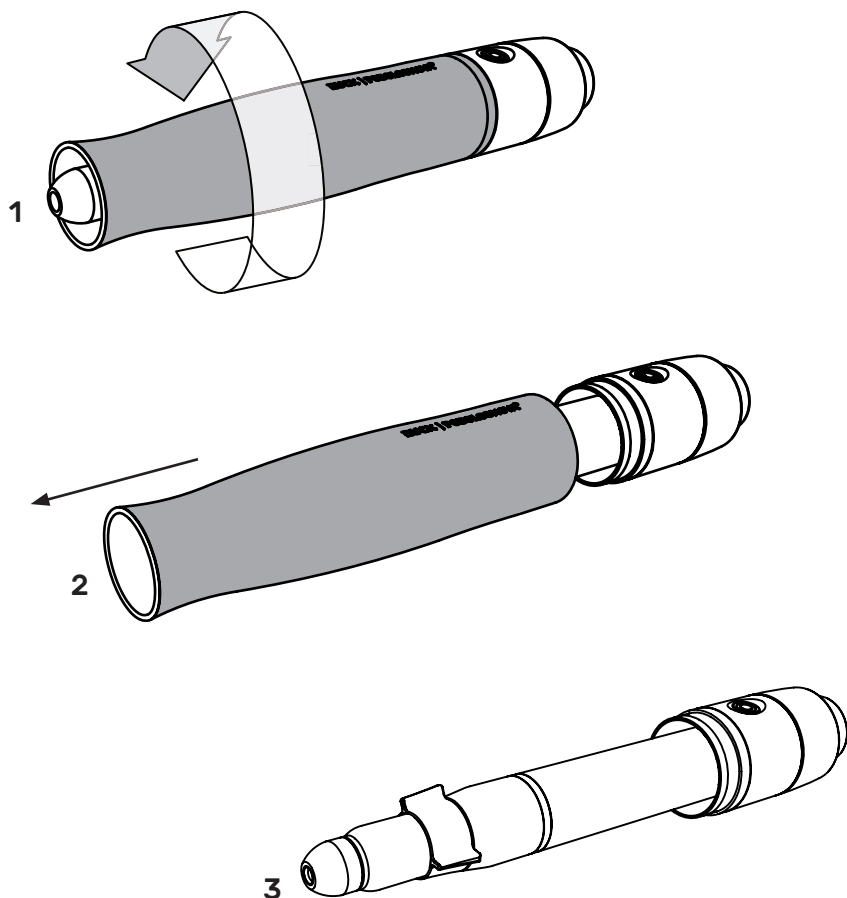
1st fixeringsband (finns på baksidan av denna bruksanvisning)



① Ta bort hylsan från handstycket

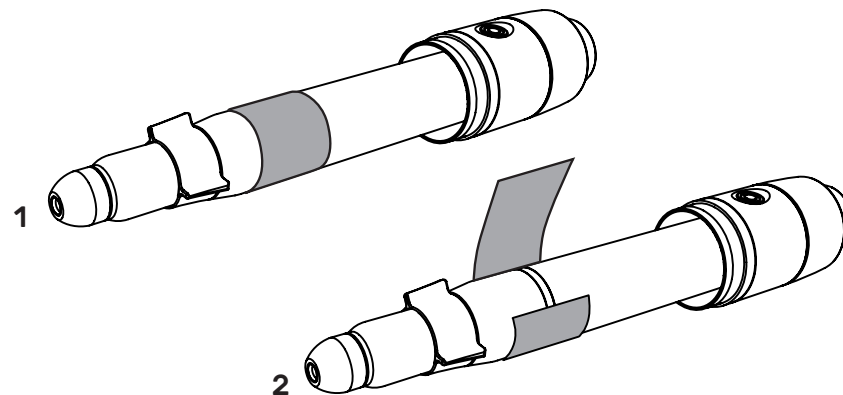


Innan inspänningsenheten byts ut ska PODOLOG NOVA slås ifrån och stickkontakten dras ut.



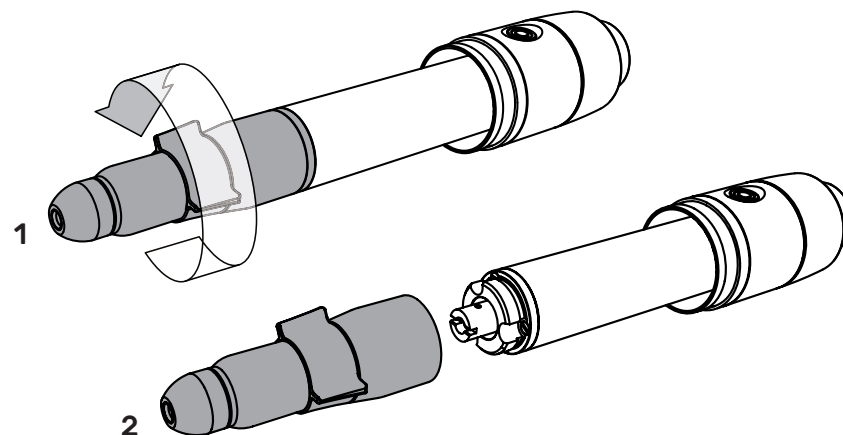
② Ta bort fixeringsbandet

Ev. limrester måste tas bort

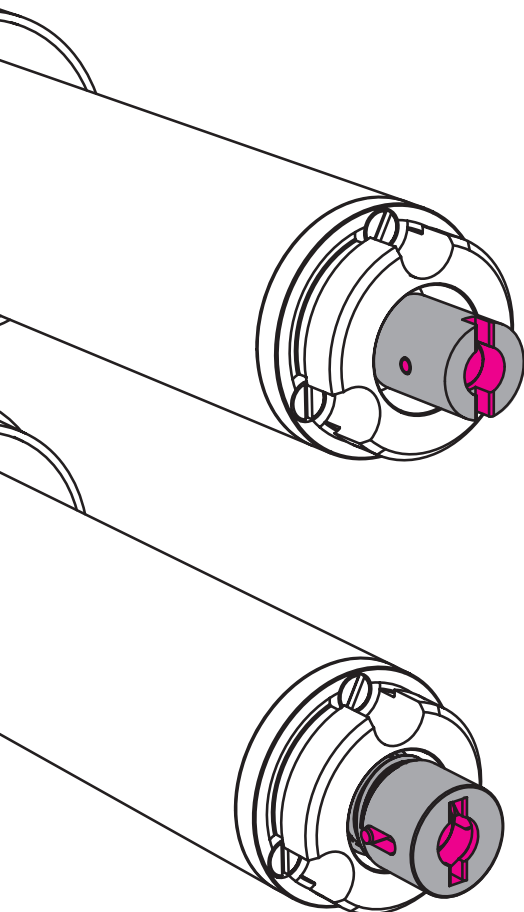


Kontakta RUCK SERVICE om inspänningsenheten inte är fixerad med ett fixeringsband.

③ Skruva av inspänningsenheten



④ Bestäm ledversion



Gammal kardanled

Fortsätt med avsnitt 5.1. (Sida 9)

Ny kardanled

Fortsätt med avsnitt 5.3. (Sida 11)

⑤ Montera inspänningsenheten

5.1. Montera inspänningsenheten – Gammal kardanled

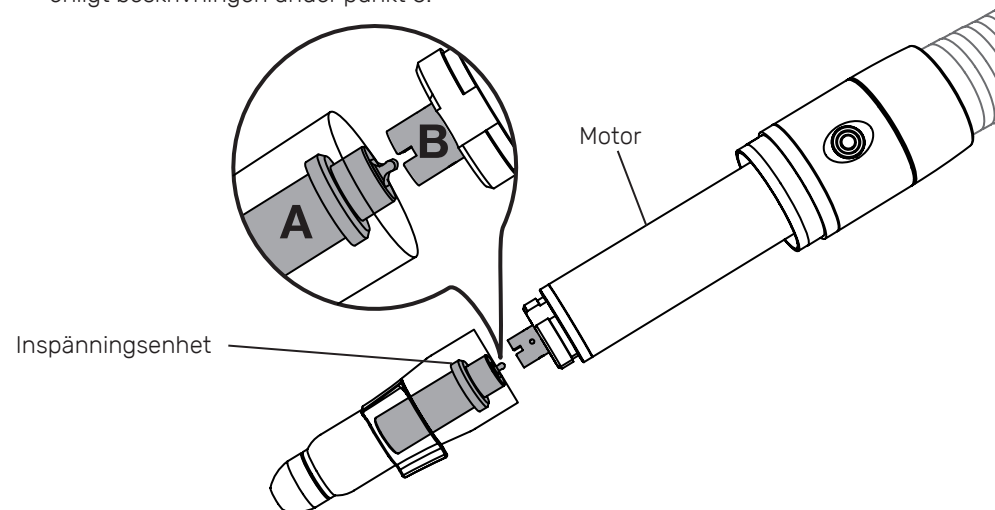


När inspänningsenheten skruvas in på motorn måste man se till att komponenterna (A och B) som visas i grått i den undre ritningen ska gripa in i varandra enligt beskrivningen i bilden.

Om detta inte är fallet finns det risk för att leden eller mikromotorn i handstycket förstörs när inspänningsenheten skruvas in.

Gör på följande sätt för att undvika skador när inspänningsenheten skruvas in:

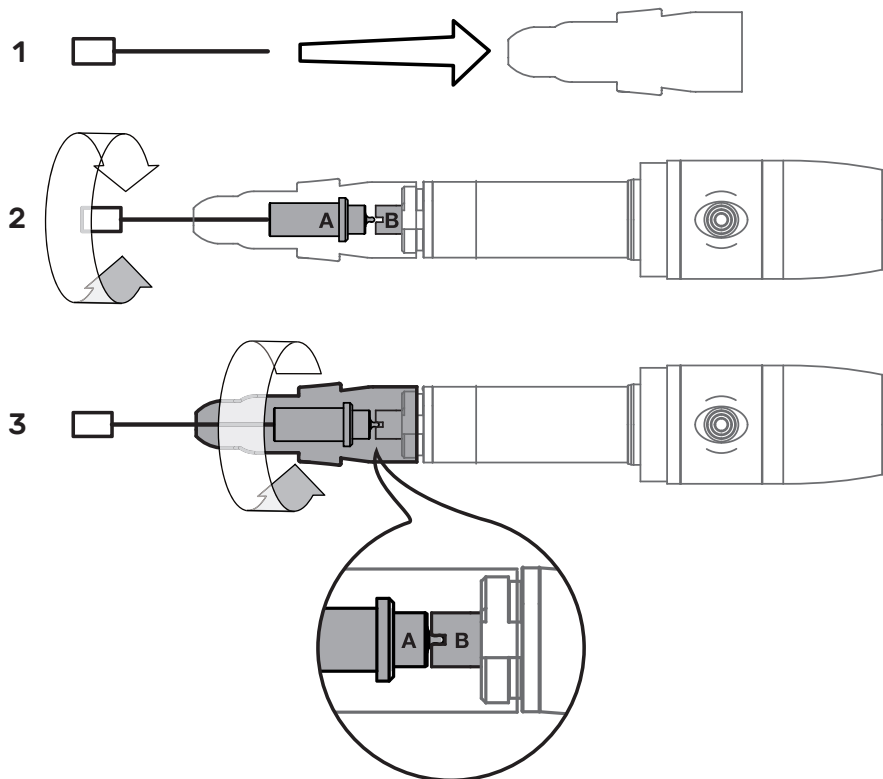
- 1.) Sätt på inspänningsenheten och skruva fast den försiktigt, **utan kraft.**
- 2.) Om inspänningsenheten skruvas in och ett motstånd märks av strax innan slutet har nåtts, som endast kan övervinnas med ytterligare kraft, passar komponenterna A och B inte in i varandra.
Fortsätt inte att vrida vidare och utöva inga krafter!
Fortsätt enligt beskrivningen under punkt 5.2.
- 3.) Om inspänningsenheten kan skruvas in helt utan motstånd griper komponenterna rätt in i varandra. Därefter kan fixeringsbandet monteras tillbaka enligt beskrivningen under punkt 6.



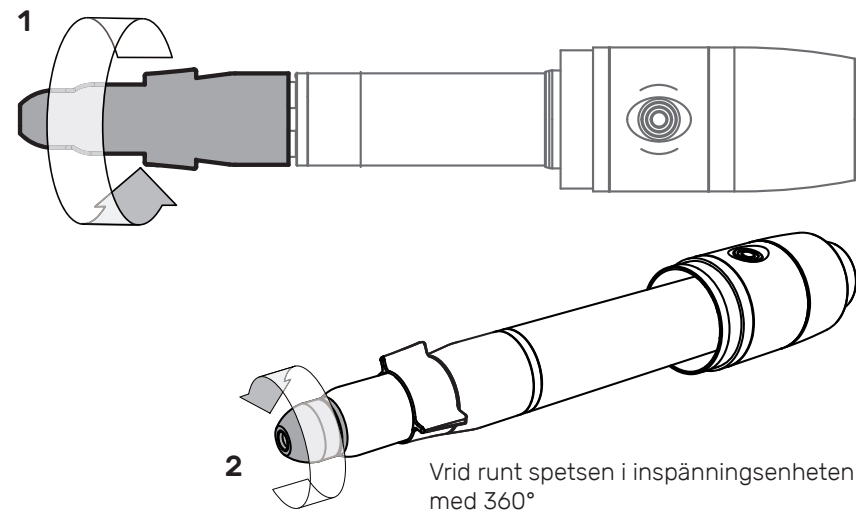
5.2. Motstånd när inspänningsenheten skruvas in

Gör på följande sätt om inspänningsenheten inte kan skruvas in helt utan motstånd:

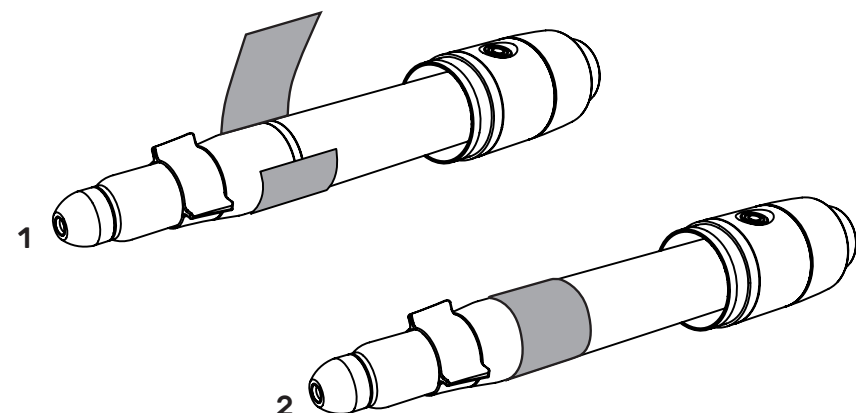
- 1.) Sätt in en valfri fräs i inspänningsenheten.
 - 2.) Öppna inspänningsenheten med ett varv. Vrid därefter fräsen en aning vidare (ca. 1/4 varv).
 - 3.) Vrid försiktigt in inspänningsenheten igen. När komponenterna A och B passar in i varandra kan inspänningsenheten skruvas in helt utan motstånd.
- Om komponenterna A och B inte passar in i varandra märks ett motstånd när den skruvas in. I detta fall måste arbetssteget under punkt 2 upprepas. Eventuellt kan det vara nödvändigt att upprepa detta flera gånger tills komponenterna passar in i varandra.



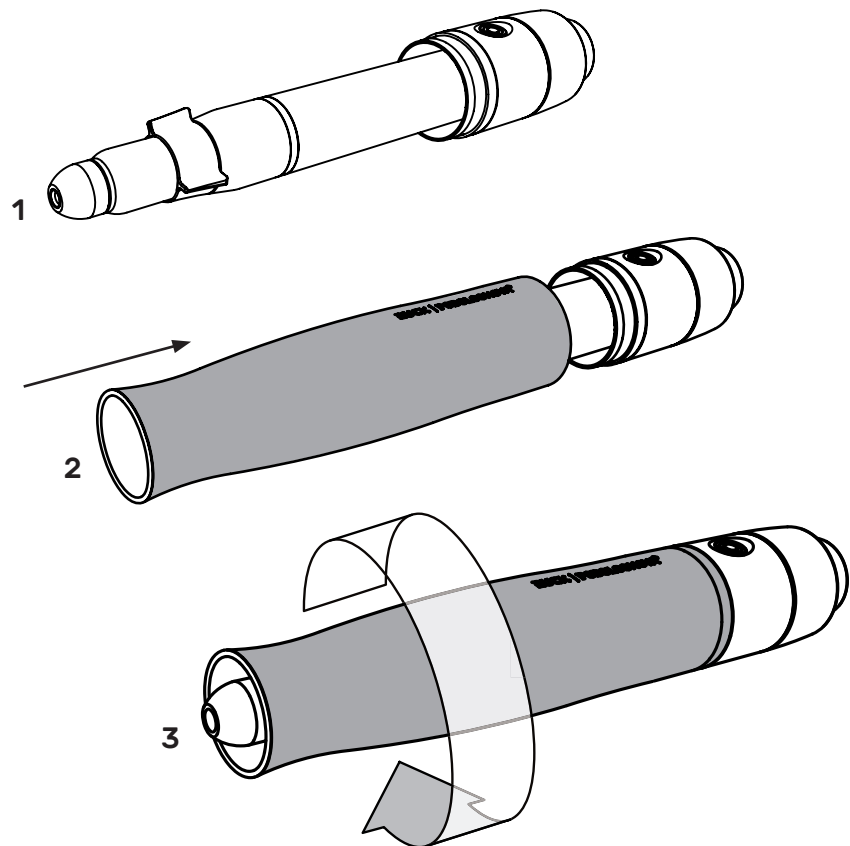
5.3. Montera inspänningsenheten – Ny kardanled



⑥ Lägga på fixeringsband



⑦ Skruva på hylsan på handstycket



Efter att alla komponenter har monterats samman igen enligt beskrivningen, kan **PODOLOG NOVA** anslutas till strömförsörjningen igen. Sätt in en valfri fräs och slå på handstycksmotorn. Fräser ska köra lugnt och stabilt och behålla sin position i handstycket.

Om detta inte är fallet måste du kontrollera om uppgifterna i denna bruksanvisning beaktades när den utbytbara chucken sattes in.

Kontakta **RUCK SERVICE** om du har frågor.

Rengöring och desinfektion

Desinficera kontaktytorna efter varje behandling med **RUCK** ytdesinfektionsdukar, alkoholfri art.-nr 2966702 eller art.-nr. 2967002.

Beakta inverkanstider för desinfektionsmedel enl. produktmärkningen.

Risk för skador vid felaktig skötsel av ytor. Använd inga koncentrerade desinfektions-, lösnings- eller rengöringsmedel eller alkoholhaltiga vätskor (> 50 % alkoholandel). Använd ingen spraydesinfektion.

Se tvunget till att rengöringsutrustningarna som används är rena. Om mineraliska föroreningar, t.ex. sand- eller dammkorn förekommer i rengöringsmedel kan detta leda till att ytan förstörs. Använd inga skurmedel, t.ex. skurkräm, rengöringssvampar eller liknande som kan innehålla abrasiva partiklar. Rester av vätskor som har läckt ut måste genast tas upp från ytan med en mjuk duk.

För en skonsam rengöring av ytorna kan en mjuk bomullsduk användas. Även en **RUCK** mikrofiberduk som är skonsam mot ytan (art.-nr. 29616) kan användas. Observera: Andra rengöringsdukar med syntetfiber kan ha en slipande verkan som angriper ytan.

Under tidens lopp kan mindre användningsspår uppstå på ytan. Beroende på färg och ljusinfall syns de mer eller mindre tydligt. Dessa spår utgör inget sänkt bruksvärde, utan kan inte undvikas. Detta gäller för alla ytor som utsätts för slitage vid det vardagliga arbetet i praktiken. Fläckar och föroreningar som orsakats av vätskor som kan angripa ytan (t.ex. propolis, teträdsolja, klorhaltiga rengöringsmedel) är principiellt uteslutna från garantin.



Reservdelar

Kontakta **RUCK SERVICE** för mer information om reservdelar.

Telefon +49 (0)7082- 944 22 55

Telefax +49 (0)7082- 944 22 59

E-post service@hellmut-ruck.de

Avfallshantering



Miljöfaror!

Felaktig avfallshantering utgör en fara för vår miljö



När den utbytbara chucken har nått slutet av sin livslängd ska den lämnas in till ett lokalt återvinnings- och insamlingsställe!

För en föreskriven avfallshantering av den utbytbara chucken ska den svarta stjärnformade hylsan tas bort och kastas som plastavfall. Resterande metallkomponenter ska källsorteras eller lämnas in som skrotmetall på en återvinningsstation. Där kan metallkomponenterna sorteras och därefter lämnas in för återvinning.

[illegible]

HELLMUT RUCK GmbH

Daimlerstrasse 23

DE-75305 Neuenbürg

Tel. +49 (0)7082- 944 20

Fax +49 (0)7082- 944 22 22

E-post kontakt@hellmut-ruck.de

[web hellmut-ruck.de](http://web.hellmut-ruck.de)

HELLMUT RUCK LTD

Raceside Barn, Kirksanton

Millom, GB-LA18 4NW

